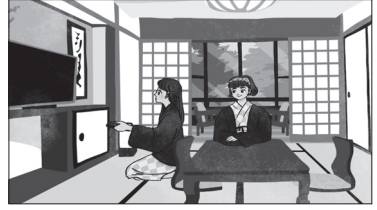


# テレビがつかないんですが・・・

Terebi ga tsukanain desu ga...

Телевизор не включается...



## Сегодняшний диалог

タム : あれ、テレビがつきませんね。

Там : Are, te<sup>1</sup>rebi ga tsukimase<sup>1</sup>n ne.

Ой, телевизор не включается.

あやか : ほんとだ。

Аяка : Honto da.

И правда.

おかしいね。

Okashi<sup>1</sup>i ne.

Это странно.

タム : フロントに電話してみます。

Там : Furonto ni denwa-shite mima<sup>1</sup>su.

Я позвоню портье.

すみません。

Sumimase<sup>1</sup>n.

Прошу прощения.

テレビがつかないんですが・・・。

Te<sup>1</sup>rebi ga tsuka<sup>1</sup>nain de<sup>1</sup>su ga...

Телевизор не включается...

フロント : 少々お待ちください。

Портье : Sho<sup>1</sup>oshoo omachi kudasa<sup>1</sup>i.

Подождите, пожалуйста.

担当の者が伺います。

Tantoo no mono<sup>1</sup> ga ukagaima<sup>1</sup>su.

Сейчас мы кого-нибудь пришлем.

### Словарь

テレビ телевизор

te<sup>1</sup>rebi

つく включаться

tsu<sup>1</sup>ku

おかしい странно

okashi<sup>1</sup>i

フロント стойка

регистрации, ресепшен

furonto

電話する звонить

denwa-suru

少々 немного

sho<sup>1</sup>oshoo

担当 ответственный

tantoo

者 человек

mono<sup>1</sup>

伺う посетить (вежливое выражение)

ukagau

## Ключевая фраза

## テレビがつかないんですが・・・

Te<sup>1</sup>rebi ga tsuka<sup>1</sup>nain de<sup>1</sup>su ga...

Телевизор не включается...

Если вы хотите сообщить о какой-то неполадке, добавьте “-n desu ga” к глаголу в NAI-форме. NAI-форма - это отрицательная форма глагола и предполагает, что вы испытываете затруднения, когда что-то пошло не так, как вы ожидали. “-n desu ga” используется для объяснения обстоятельств вашей ситуации кому-то и ожидания от собеседника ответа. (См.стр. 150-151)

## Пользуйтесь!

すみません。Wi-Fiのパスワードがわからないんですが・・・

Sumimase<sup>1</sup>n. Waifai no pasuwa<sup>1</sup>ado ga wakara<sup>1</sup>nain de<sup>1</sup>su ga...

パスワードですね。こちらです。

Pasuwa<sup>1</sup>ado de<sup>1</sup>su ne. Kochira de<sup>1</sup>su.

Прошу прощения. Я не знаю пароль от Wi-Fi...  
Пароль? Вот он.



## Попробуйте!

すみません。【主語】が～ないんですが・・・。 Прошу прощения.

Sumimase<sup>1</sup>n. 【主語】 ga ~na<sup>1</sup>nain de<sup>1</sup>su ga... 【主語】 не XXX...

## ① かぎ

kagi<sup>1</sup>

ключ

開く (→開かない)

aku (→akanai)

открывать



## ② 浴衣のサイズ

yukata no sa<sup>1</sup>izu

размер летнего кимоно

合う (→合わない)

a<sup>1</sup>u (→awa<sup>1</sup>nai)

подходить



## Бонус-фраза

少々お待ちください。

Sho<sup>1</sup>oshoo omachi kudasa<sup>1</sup>i.

Подождите, пожалуйста.

При помощи этого вежливого выражения клиентов или гостей отелей просят немного подождать. Словарная форма глагола звучит как “matsu” - “ждать”.



Советы Хару-сан

## Японские гостиницы

Комнаты в японских гостиницах - "рёканах" - обычно оформлены в традиционном стиле с татами на полу. При входе в такую комнату принято разуваться. В своем номере вы сможете переодеться в юката - летнее кимоно. В некоторых гостиницах еду сервируют прямо в комнате. Спать в рёканах принято на футонах - матрасах, которые стелят прямо на пол.

### Гостиницы с горячими источниками



©Keiunkan



©Keiunkan



Летние кимоно юката очень удобны для прогулки к горячим источникам. Многие любят купаться в источниках несколько раз в день: после приезда в гостиницу, перед сном и с утра. Рёкан - отличный способ познакомиться с японскими традициями.

Ответ ① すみません。鍵が開かないんですが・・・。

Sumimase'n. Kagi ga akanai'n de'su ga...

② すみません。浴衣のサイズが合わないんですが・・・。

Sumimase'n. Yukata no sa'izu ga awa'nain de'su ga...